



**BANCO DE DESARROLLO DE AMÉRICA DEL NORTE**  
**HOJA INFORMATIVA**  
**SAN ISIDRO, CHIHUAHUA**

- Proyecto:** Proyecto de agua potable y alcantarillado
- Costo:** \$2,218,203 dólares
- Promotor:** Junta Rural de Agua Potable de San Isidro (JRAP)
- Ubicación:** San Isidro es una pequeña comunidad en el municipio de Juárez en la región norte del estado de Chihuahua conocida como el Valle de Juárez. Colinda con el río Bravo frente a San Elizario en el condado de El Paso, Texas.
- Antecedentes:** La cobertura de los servicios de agua potable y alcantarillado en San Isidro se estima en 70% y 32%, respectivamente. Los domicilios no conectados a la red de alcantarillado disponen de sus aguas negras en letrinas y fosas sépticas. Actualmente, no existe el saneamiento.
- El sistema de agua potable consiste en dos pozos profundos ubicados en San Isidro y Loma Blanca, cada uno con una estación de bombeo que opera 16 horas diarias excepto durante los meses de invierno y un sistema de cloración que está fuera de servicio. Además, los altos costos de energía eléctrica generados por la operación de las estaciones de bombeo representan una pesada carga financiera para la JRAS.
- La red de distribución es irregular, ya que consiste en tubería de asbesto, cemento y PVC con diámetros que van de 5 a 20 centímetros, la mayoría instalada por los mismos usuarios. La longitud de muchas conexiones, la falta de válvulas y la variedad del tamaño de la tubería han resultado en poco control y baja eficiencia en la reparación de fugas. Asimismo, la presión y la capacidad del sistema de agua son inadecuadas.
- La condición de la red de alcantarillado existente es adecuada; sin embargo, la mayoría de las calles de San Isidro carecen de pavimento, lo que provoca azolve en las tuberías del sistema al introducirse una gran cantidad de basura y tierra por las alcantarillas. Una porción de las aguas residuales captadas era enviada a una planta de tratamiento que actualmente está fuera de operación. Como resultado, las aguas negras se descargan a un canal agrícola a cielo abierto sin tratamiento.
- El proyecto que se propone resolverá de manera directa estos problemas al brindar los servicios de agua potable y alcantarillado a toda la comunidad.

**Descripción:** El proyecto tiene como objeto rehabilitar y ampliar los sistemas de agua potable y alcantarillado a fin de atender las áreas sin servicio. Consiste en los siguientes componentes principales:

Sistema de distribución de agua potable:

- Instalación de 21,400 metros lineales de tubería
- Mejoras al sistema de bombeo
- Construcción de un tanque elevado de almacenamiento y un tanque de distribución
- Instalación de 66 tomas domiciliarias con medidor
- Instalación de un sistema de cloración.

Red de alcantarillado:

- Instalación de de 28,140 metros lineales de tubería
- Instalación de 919 descargas domiciliarias

Una planta de tratamiento de aguas residuales se construirá en una etapa posterior, una vez que la construcción del sistema de alcantarillado esté por terminarse.

**Certificación de la COCEF:** 30 de julio de 2007

**Financiamiento del BDAN:** Programa de Infraestructura Ambiental Fronterizo (BEIF):  
Recursos no reembolsables para construcción: \$726,425 dólares

**Otras fuentes de fondos:** El costo restante del proyecto será cubierto por aportaciones a fondo perdido provenientes de la Junta Central de Agua y Saneamiento de Chihuahua (JCAS) y la Comisión Nacional del Agua (CONAGUA).

**Beneficios:** Con este proyecto se prestarán servicios confiables de agua potable y alcantarillado al 100% de la comunidad, eliminado así los riesgos ambientales y de salud asociados con la falta de adecuada sistemas de agua potable y saneamiento. Asimismo, se reducirá la posible contaminación de las aguas subterráneas y superficiales al eliminar el uso de letrinas, fosas sépticas y drenes a cielo abierto. Además, el nuevo equipo de bombeo reducirá el consumo de energía.

Para mayor información, favor de dirigirse al Lic. Juan Antonio Flores a:  
Banco de Desarrollo de América del Norte, (210) 231-8000